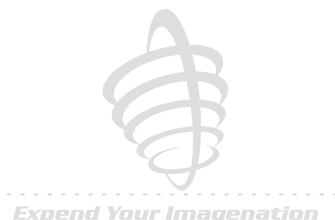
Hyper L3



User Manual / English
Manuel de l'utilisateur / Français
Handbuch / Deutsche
Manuale d'uso / Italiano
ユーザーズマニュアル / 日本語
Manual do Usuário / Português
Manual de usuario / Español
使用說明 / 中文





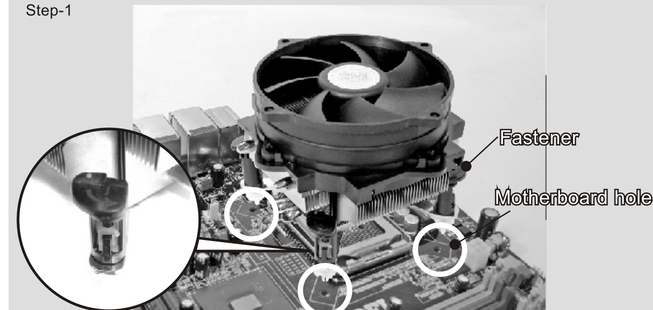


Cooler Master Co., Ltd.
9F, No. 786, Chung Cheng Road, Chung Ho city, Taipei, Taiwan, R.O.C.
Tel: +886-(0)2-32340050
Email: info@ coolermaster.com.tw

For the most updated information, please visit our official website: http://www.coolermaster.com

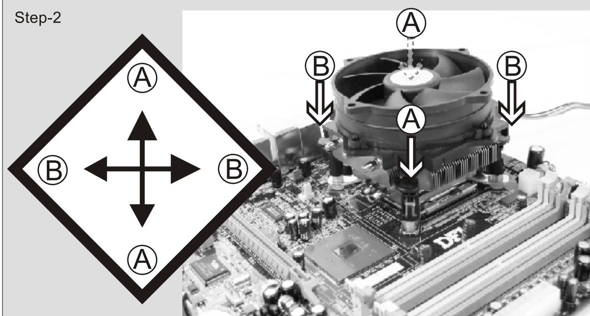


Step-1

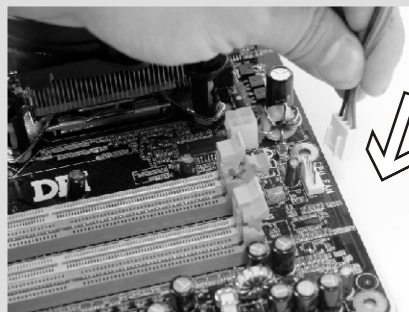


1.Place the heatsink on top of the installed CPU, making sure that the four fasteners match the holes on the motherboard. (Make sure each fastener is oriented as shown, with the narrow groove directed outward.)
1.Placez le dissipateur de chaleur sur le CPU installé, en vérifiant que les quatre fixations correspondent aux trous sur la carte mère.
(Vérifiez que chaque fixation est orientée comme indiqué, avec la gorge étroite dirigée vers l'extérieur.)
1.Setzen Sie den Heatsink auf die montierte CPU. Stellen Sie sicher, dass die vier Befestigungen mit den Befestigungslöchern auf dem Motherboard übereinstimmen.
(Die Befestigungen müssen wie abgebildet mit der Rille nach außen zeigen.)
1.Posizionare il dissipatore sulla parte superiore della CPU installata, accertandosi che i quattro dispositivi di bloccaggio siano allineati con i fori della motherboard. Assicurarsi che tutti i dispositivi di bloccaggio siano orientati come mostrato nella figura, con la scanalatura stretta rivolta verso l'esterno.
1.ヒートシンクをインストールされた CPU の上に置き、4つの固定箇所がマザーボードの穴に合っていることを確認します。(各固定箇所が図のように、細い溝が外に向くようになります。)
1.Coloque o dissipador de calor sobre a CPU instalada, certificando-se de que os quatro prendedores estão alinhados com os furos na placa-mãe.(Certifique-se de que cada prendedor esteja posicionado como mostrado, com a ranhura estreita voltada para fora).
1.Coloque el disipador de calor sobre la UCP instalada, compruebe que los cuatro cierres coincidan con los agujeros de la placa base.
(Compruebe que cada cierre esté orientado como se muestra, con la parte estrecha hacia fuera).
1.將Hyper L3放置在CPU上，並確認Hyper L3的四組扣具有確實置放在主機板的孔位中。
(確認每組扣具上的箭頭指標位置向外，如附圖所示。)

Step-2



Step-3



2.Push down two fasteners at a time in a diagonal sequence to secure the CPU cooler in place.
2.Poussez les deux fixations vers le bas simultanément en diagonale pour fixer le refroidisseur du CPU.
2.Drücken Sie zwei diagonal liegende Befestigungen gleichzeitig hinunter, um den CPU-Kühler zu befestigen.
2.Premere su due dispositivi di bloccaggio alla volta in sequenza diagonale per fissare il sistema di raffreddamento CPU in posizione.
2.一度に2つの固定ネジ（対角線上）を押し、CPU クーラーを所定の位置に固定してください。
2.Empurre para baixo dois prendedores de cada vez em uma seqüência diagonal para prender no lugar o cooler da CPU .
2.Presione los dos cierres a la vez en secuencia diagonal para fijar el ventilador de la UCP en su lugar.
2.再將Hyper L3四組扣具以對角方式分A、B兩次下壓，每次同時下壓兩組扣具，將使散熱器可以確實地扣合在主機板上。

3.When the CPU cooler is in place, connect the CPU fan cable to the connector on the motherboard labeled CPU_FAN. (Do not forget to connect the CPU fan connector! Hardware monitoring errors can occur if you fail to plug this connector.)

3.Quand le refroidisseur du CPU est en place, connectez le câble du ventilateur du CPU au connecteur situé sur la carte mère portant la marque CPU_FAN. (N'oubliez pas de connecter le connecteur du ventilateur du CPU! Des erreurs de surveillance matérielle peuvent se produire si vous n'arrivez pas à brancher ce connecteur.)

3.Wenn der CPU-Kühler fest auf seinem Platz sitzt, schließen Sie das CPU-Lüfterkabel an den Anschluss des Motherboards mit der Bezeichnung CPU_FAN an.(Denken Sie daran, den CPU-Lüfteranschluss anzuschließen! Bei der Hardware-Fehlerprüfung wird der fehlende Anschluss als Fehler erkannt.)

3.Quando il CPU Cooler è in posizione, collegare il cavo della ventola della CPU all'apposito connettore della motherboard con etichetta CPU_FAN. (non dimenticare di collegare il connettore della ventola della CPU, dato che in caso contrario si verificheranno errori di monitoraggio dell'hardware).

3.CPU クーラーが固定されたら、CPU ファンケーブルをマザーボードの CPU_FAB と書かれたコネクタに接続します。
(CPU ファンコネクタへの接続を必ず行ってください。このコネクタを接続しないと、ハードウェアモニタリングエラーが発生します。)

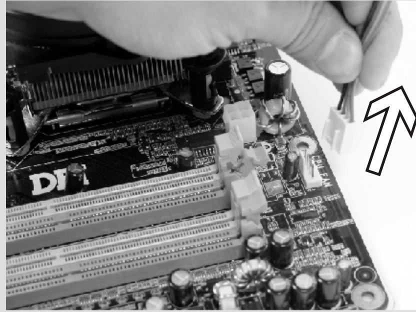
3.Quando o cooler da CPU estiver no lugar, conecte o cabo do ventilador da CPU ao conector na placa-mãe com a marcação CPU_FAN. (Não esqueça de encaixar o conector do ventilador da CPU! Erros de monitoramento de hardware podem ocorrer caso você não encaixe este conector corretamente).

3.Cuando el ventilador de la UCP esté en su lugar, conecte el cable del ventilador de la UCP al conector de la placa base con el nombre CPU_FAN. (¡No olvide conectar el conector del ventilador de la UCP! Pueden ocurrir errores de seguimiento del hardware si no lo hace).

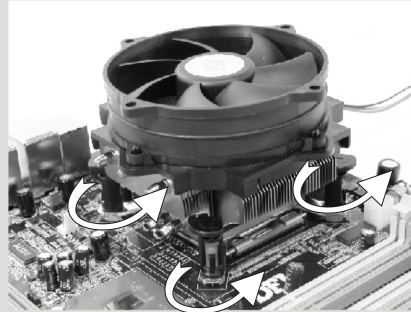
3.當Hyper L3已安裝完成後，請將CPU風扇的電源線插到主機板上標示有CPU_FAN的電源插座上。
(請勿忘記連接CPU風扇的電源插座! 否則將會有硬體監測錯誤的情況發生)

To Uninstall the CPU cooler

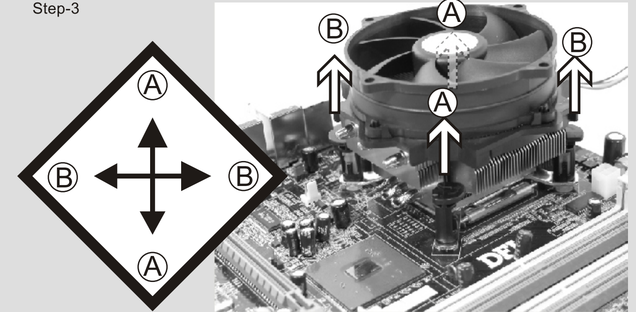
Step-1



Step-2



Step-3



1.Disconnect the CPU fan cable from the connector on the motherboard labeled CPU_FAN.

1.Débranchez le câble du ventilateur du CPU du connecteur situé sur la carte mère portant la marque CPU_FAN.

1.Trennen Sie das CPU-Lüfterkabel vom Anschluss des Motherboards mit der Bezeichnung CPU_FAN ab.

1.Scollegare il cavo della ventola della CPU dal connettore della motherboard con etichetta CPU_FAN.

1.CPU ファンケーブルを CPU_FAN と書かれたマザーボードのコネクタから取り外します。

1.Desconecte o cabo do ventilador da CPU do conector na placa-mãe com a marcação CPU_FAN.

1.Desconecte el cable del ventilador de la UCP del conector de la placa base con el nombre CPU_FAN.

1.將CPU風扇的電源線，從主機板上標示有CPU_FAN的電源插座上拔除。

2.Rotate each fastener counterclockwise.

2.Faites pivoter chaque fixation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

2.Drehen Sie alle Befestigungen entgegen dem Uhrzeigersinn.

2.Ruotare tutti i dispositivi di bloccaggio in senso antiorario.

2.各固定ネジを逆時計回りに回転させます。

2.Gire cada prendedor no sentido anti-horário.

2.Gire cada cierre en sentido contrahorario.

2.逆時針方向旋開每一個散熱器扣具。

3.Pull up two fasteners at a time in a diagonal sequence to disengage the CPU cooler from the motherboard.

3.Tirez les deux fixations vers le haut simultanément en diagonale pour désolidariser le refroidisseur du CPU de la carte mère.

3.Ziehen Sie zwei diagonal liegende Befestigungen gleichzeitig hoch, um den CPU-Kühler aus der Verbindung mit dem Motherboard zu lösen.

3.Tirare due dispositivi di bloccaggio alla volta in sequenza diagonale per sganciare il sistema di raffreddamento CPU dalla motherboard.

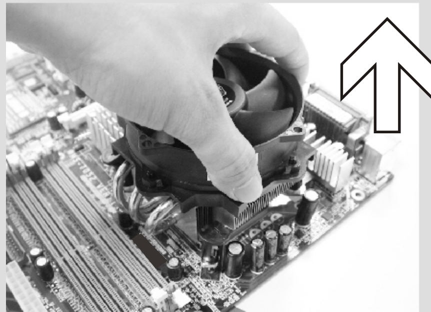
3.対角線上の2つのネジを上に引き上げ、CPU クーラーをマザーボードから外します。

3.Puxe para cima dois prendedores de cada vez em uma seqüência diagonal para desencaixar o cooler da CPU da placa-mãe.

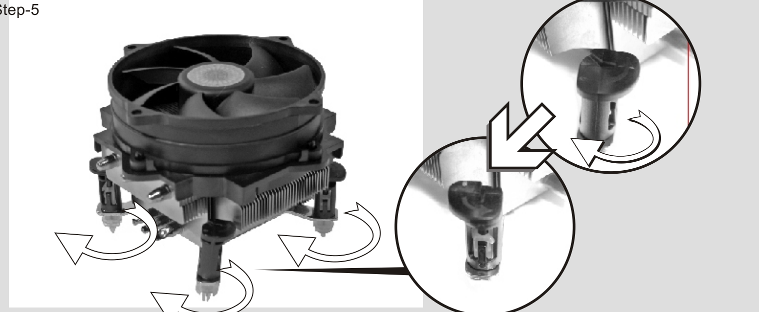
3.Tire de los dos cierres al mismo tiempo en secuencia diagonal para soltar el disipador de la UCP de la placa base.

3.一樣以對角的方式區分，同時將散熱器上的兩組扣具往上拉，使散熱器從主機板上脫離。

Step-4



Step-5



4.Remove the CPU cooler from the motherboard.

4.Retirez le refroidisseur du CPU de la carte mère.

4.Nehmen Sie den CPU-Kühler vom Motherboard ab.

4.Rimuovere il sistema di raffreddamento CPU dalla motherboard.

4.CPU クーラーをマザーボードから取り外します。

4.Retire o cooler da CPU da placa-mãe

4.Quite el ventilador de la UCP de la placa base.

4.將CPU散熱器從主機板上移開。

5.Rotate each fastener clockwise to reset the orientation.
(When reset, each fastener should be oriented as shown, with the narrow groove directed outward.)

5.Faites pivoter chaque fixation dans le sens des aiguilles d'une montre pour rétablir l'orientation.
(Une fois rétablie, chaque fixation doit être orientée comme indiqué, avec la gorge étroite dirigée vers l'extérieur.)

5.Drehen Sie alle Befestigungen im Uhrzeigersinn wieder in ihre ursprüngliche Position.
(Abschließend müssen alle Befestigungen wie abgebildet mit der Rille nach außen zeigen.)

5.Ruotare tutti i dispositivi di bloccaggio in senso orario per riportarli all'orientamento originale.
(Quando si riportano i dispositivi di bloccaggio all'orientamento originale, assicurarsi che gli stessi siano orientati come mostrato nella figura, con la scanalatura stretta rivolta verso l'esterno)

5.各ネジを時計回りに回転させ、方向をリセットします。
(リセットするときは、各ネジが下図の方向をむいており、溝が外に向いていなければなりません。)

5.Gire cada prendedor no sentido horário para restabelecer a orientação.
(Ao restabelecer a orientação, cada prendedor dever estar posicionado como mostrado, com a ranhura estreita voltada para fora).

5.Gire cada cierre en sentido horario para reiniciar la orientación.
(Cuando se haya reiniciado, cada cierre debería estar orientado como se muestra, con la parte estrecha hacia fuera).

5.再以順時針方向旋轉每個扣具重新回到原來的定位。
(當重新轉回原來的定位時，每個扣具的箭頭指標位置將會向外，如附圖所示。)